

**СТАНДАРТ ST.37**

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВІДОМЧОГО ДОСЬЄ ОПУБЛІКОВАНИХ ПАТЕНТНИХ ДОКУМЕНТІВ

Версія 2.0

*Редакція, схвалена Комітетом зі стандартів ВОІВ (КСВ)  
на його сьомій сесії 5 липня 2019 року*

**СТАНДАРТ ST.37****РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВІДОМЧОГО ДОСЬЄ ОПУБЛІКОВАНИХ ПАТЕНТНИХ ДОКУМЕНТІВ**

Версія 2.0

*Редакція, схвалена Комітетом зі стандартів ВОІВ (КСВ)  
на його сьомій сесії 5 липня 2019 року*

**ВСТУП**

1. Цей стандарт визначає елементи даних, які утворюють відомче досьє патентних документів, а також його структуру та формат.
2. Основна мета відомчого досьє, сформованого відомством промислової власності (ВПВ), полягає в наданні можливості іншим ВПВ та заінтересованим сторонам визначити повноту доступної патентної документації.
3. Для можливості перевірки рівня узгодженості та достовірності відомче досьє має включати список всіх номерів публікацій, присвоєних ВПВ. Він також може включати номери публікацій, для яких опублікований документ недоступний через відкриття заявок напередодні публікації або знищені документи, а також номери публікацій, які містять лише бібліографічні дані.

**ВИЗНАЧЕННЯ**

4. У цих рекомендаціях:
  - a) термін "патентний(і) документ(и)" включає в себе патенти на винаходи, патенти на сорти рослин, патенти на промислові зразки, авторські свідоцтва, свідоцтва про корисність, корисні моделі, додаткові патенти, додаткові авторські свідоцтва та додаткові свідоцтва про корисність та опубліковані заявки на них. Термін "документи" означає патентні документи, якщо не зазначене інше;
  - b) терміни "публікація" та "опублікований" застосовуються у значенні забезпечення доступності:
    - (i) патентного документа шляхом оприлюднення або надання копії за запитом; та
    - (ii) шляхом виготовлення декількох примірників патентного документа, відтворених будь-якими засобами (наприклад, на папері, плівці, магнітній

стрічці або диску, оптичному диску, в онлайн базі даних, комп'ютерній мережі тощо); та

- (с) відповідно до певних національних законів або правил у сфері промислової власності, або відповідно до регіональних або міжнародних конвенцій або договорів у сфері промислової власності, одна й та ж сама патентна заявка може бути опублікована на різних процедурних стадіях. У цьому стандарті термін "рівень публікації" визначається як рівень, що відповідає процедурній стадії під час якої, зазвичай, публікується документ згідно з національним законодавством у сфері промислової власності або згідно з регіональними чи міжнародними конвенціями або договорами у сфері промислової власності.

## ПОСИЛАННЯ

5. Для цих рекомендацій мають значення посилання на наступні стандарти:

Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.1</a>	Рекомендації щодо мінімуму елементів даних, необхідних для однозначної ідентифікації патентного документа
Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.2</a>	Стандартний спосіб представлення календарних дат з використанням григоріанського календаря
Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.3</a>	Рекомендований стандарт стосовно двобуквених кодів для представлення держав, інших адміністративних одиниць та міжурядових організацій
Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.6</a>	Рекомендації стосовно нумерації патентних документів, що публікуються
Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.10/C</a>	Представлення елементів бібліографічних даних
Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.16</a>	Рекомендовані стандартні коди для ідентифікації різних видів патентних документів
Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.36</a>	Рекомендації щодо обробки патентної інформації з використанням XML (розширюваної мови розмітки)
Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.96</a>	Рекомендації щодо обробки інформації з промислової власності з використанням XML (розширюваної мови розмітки)

## РЕКОМЕНДАЦІЇ

6. Відомче досьє формується ВПВ та містить всі патентні документи, опубліковані цим ВПВ, починаючи з першої публікації. Також відомче досьє повинне містити номери документів, яким вони були присвоєні, але документи не були опубліковані (див. параграфи 22-25 нижче).

7. З практичних міркувань відомче досьє може не включати документи, опубліковані протягом певного періоду (не більше двох місяців) до дати формування відомчого досьє ВПВ. Цей період залежить від процесу обробки документів у Відомстві та, якщо ВПВ представить файл визначень, як це вказано у параграфах 33 та 34 нижче, рекомендується зазначати дату публікації останнього документа, наведеного у відомчому досьє

#### ЕЛЕМЕНТИ ДАНИХ

8. Для кожної публікації відомче досьє має містити наступний мінімум елементів даних для однозначної ідентифікації всіх типів патентних документів, опублікованих раніше ВПВ:

- (a) двобуквений код ВПВ, яке здійснило публікацію документа (орган публікації);
- (b) номер публікації;
- (c) код виду патентного документа (код виду документа); та
- (d) дату публікації.

9. Додатково до елементів, зазначених вище, відомче досьє може містити наступні елементи даних:

- (a) код виключення публікації (для відображення, наприклад, відкликаних або відсутніх документів);
- (b) ідентифікацію пріоритетної заявки відповідної публікації, яка повинна містити наступні піделементи:
  - i. двобуквений код ВПВ, яке здійснило публікацію пріоритетної заявки;
  - ii. номер пріоритетної заявки;
  - iii. код виду документа пріоритетної заявки; та
  - iv. дату подання пріоритетної заявки.
- (c) ідентифікацію заявки відповідної публікації, яка повинна містити наступні піделементи:
  - v. двобуквений код ВПВ, яке здійснило публікацію заявки;
  - vi. номер заявки; та
  - vii. дату подання.

10. Код виключення публікації (як зазначено у параграфі 9(a) вище), повинен завжди міститись у документах, для яких недоступна повна публікація у машинозчитуваній формі (див. параграфи 22 - 25 нижче). В іншому випадку, елемент даних "код виключення публікації" не слід використовувати.

11. Впровадження необов'язкових елементів даних, зазначених у параграфах 9(b) та 9(c) вище, залишається на розсуд ВПВ, яке формує відомче досьє.

12. Список документів відомчого досьє повинен бути відсортованим, по-перше, за номером публікації, по-друге, за типом документа (код виду), по-третє, за датою публікації, та, по-четверте (необов'язково), за кодом виключення публікації та, по-п'яте, за номером пріоритету.

13. Для випадків, коли номер публікації було присвоєно, але документ не опубліковано, елементи даних "код виду" та "дата публікації" можуть не заповнюватись.

#### Форматування поля

14. Всі елементи та піделементи, зазначені у параграфах 8 та 9 вище, повинні бути записані в окремих полях.

15. Приклади текстового формату та структур файлу XML, надані у Додатках II - IV.

#### Орган, що здійснює публікацію

16. Двобуквений код для органу, що здійснює публікацію – країна або регіон ВПВ, яке формує відомче досьє, має відповідати рекомендаціям Стандарту VOIB ST.3.

#### Номер публікації

17. Будь-які не буквено-цифрові символи – наприклад, що використовуються як роздільники, такі як, крапки, коми, дефіси, скісні риски, пробіли, повинні переважно бути виключені з номеру публікації, при цьому, номер публікації має загалом відповідати рекомендаціям, зазначеним у стандарті VOIB ST.6.

#### Код виду

18. Різні види патентних документів слід ідентифікувати відповідно до рекомендацій Стандарту VOIB ST.16. Якщо ВПВ використовує коди виду документів, які не відповідають рекомендаціям Стандарту VOIB ST.16, визначення цих кодів повинні бути представлені у файлі визначень (див. параграфи 33 та 34 нижче).

19. Якщо код виду патентного документа не присвоєно або він невідомий, відповідний елемент даних "код виду" може не заповнюватись.

#### Дата публікації

20. Дату публікації слід відобразити відповідно до параграфа 7(а) Стандарту VOIB ST.2. Наприклад, "20170602" замість '2 червня, 2017'.

21. Якщо дата публікації невідома ВПВ, яке формує відомче досьє, відповідний елемент "дата публікації" може не заповнюватись.

#### Код виключення публікації

22. Код виключення публікації слід використовувати для номерів публікацій, для яких повна публікація недоступна у машинозчитуваній формі.

23. Наступні буквені коди слід використовувати для відображення причини, через яку опублікований документ, із відповідним присвоєним номером, недоступний:

C	Дефектні документи.
D	Документи видалені після публікації.
E	Номер публікації, присвоєний ВПВ для заявок РСТ, які перейшли до національної/регіональної фази (наприклад, заявка Еуро-РСТ). Відповідний документ не опубліковано. Заявка Еуро-РСТ - це міжнародна патентна заявка (РСТ), яка перейшла до європейської регіональної фази.
M	Відсутні опубліковані документи.
N	Номер публікації не використовується, наприклад, коли номери публікації були надані, але з якоїсь причини, не були присвоєні жодній публікації. Див. також параграф 24 нижче.
P	Документи доступні лише на паперовому носії.
R	Перевидані публікації.
U	Невідомі номери публікації, наприклад, коли під час формування відомчого досьє деякі номери публікацій були знайдені у базі даних, але відповідні документи відсутні з невідомої причини. Зазвичай цей код може вказувати на помилку у базі даних, що потребує подальшого

	аналізу.
W	Заявки (або патенти), які були відкликані перед публікацією;  код також включає патенти, які втратили чинність або припинили дію, та може залежати від норм національного патентного законодавства.
X	Код, доступний для індивідуального або тимчасового використання ВПВ.

24. Рекомендується вказувати лише номери, присвоєні ВПВ, але у випадку малих проміжків у послідовності номерів (менш ніж 1000 послідовних номерів публікацій), ВПВ може застосовувати код виключення публікації "N" для ідентифікації номерів, які не використовувались.

25. Використання кодів "N", "W" та "X" має бути описано у файлі визначень (див. параграфи 33 та 34 нижче).

#### Ідентифікація пріоритетної заявки

26. Рекомендації щодо елементів даних, зазначених у параграфах з 16 по 21 вище, повинні застосовуватися з урахуванням відповідних змін (*mutatis mutandis*) до всіх піделементів елементу "ідентифікація пріоритетної заявки".

27. Номери пріоритетних заявок повинні бути вказані відповідно до параграфів 12 та 13 Стандарту WOIB ST.[10/C](#).

#### Ідентифікація заявки

28. Рекомендації щодо елементів даних, як зазначено у параграфах з 16 по 21 вище, повинні бути застосовані з урахуванням відповідних змін (*mutatis mutandis*) до всіх піделементів елементу "ідентифікація заявки".

29. Номери публікацій повинні бути представлені у тому ж форматі, в якому вони представлені в оригінальній патентній публікації, що видана ВПВ. Якщо ВПВ використовує формати номерів заявок у відомчому досьє, які відрізняються від оригінальної публікації, файл визначень повинен містити пояснення формату.

#### РЕКОМЕНДОВАНА СТРУКТУРА ТА ФОРМАТ ВІДОМЧОГО ДОСЬЄ

30. Рекомендується надавати єдиний файл для всіх номерів публікацій, зазначених у відомчому досьє.

31. Якщо формування єдиного файлу є недоцільним у зв'язку з великим розміром цього файлу, ВПВ може сформувати декілька файлів шляхом розділення переліку номерів публікацій за наступними критеріями:

- (a) Дата публікації (файл за один чи кілька років);
- (b) Рівень публікації (заявки, надані права ПВ); та
- (c) Види патентних документів (файл на кожний код виду документа).

32. Для покращення обробки файлу, ВПВ може формувати файл оновлення, який містить дані поточного і останнього календарного року та статичний файл, що охоплює усі старі дані.

#### Файл визначень

33. Якщо деякі записи, включені до відомчого досьє, містять інформацію, яка не є очевидною або достатньо зрозумілою, рекомендується додатково надати файл визначень до відомчого досьє. Наприклад, у файлі визначень ВПВ може:

- (a) описувати окремі критерії для побудови відомчого досьє (відомчих досьє);
- (b) описувати використання кодів виключення публікації, а саме, кодів "N", "W", або "X";
- (c) описувати використання кодів виду документів (див. параграф 18 вище), або надавати посилання на [Частину 7.3 Посібника VOIB](#), якщо актуальна інформація щодо кодів виду документів вже описана у [Частині 7.3 Посібника VOIB](#);
- (d) вказувати дату останнього зазначеного документа (див. параграф 7 вище); та
- (e) описувати використовувану систему нумерації або надавати посилання на Частини [7.2.6](#) та [7.2.7](#) Посібника VOIB, якщо актуальна інформація щодо системи нумерації вже описана у Частинах [7.2.6](#) та [7.2.7](#) Посібника VOIB.

34. Для допомоги іншим ВПВ та заінтересованим сторонам у початковій оцінці повноти доступної патентної документації файл визначень також може включати огляд охоплюваних даних, наприклад, зазначати кількість публікацій за рік за кодом виду або за рівнем публікації. Додаток I містить приклад файлу визначення для допомоги ВПВ при створенні файлів визначень.

#### Формат файлу

35. Файл повинен мати кодування з використанням Unicode UTF-8.



36. З метою оптимального узгодження поточної практики обміну та обробки відомчих досьє, рекомендується застосування двох файлових форматів:

- (a) Формат XML (розширювана мова розмітки) – для ідентифікації вмісту полів даних відомчого досьє (див. параграфи 8 та 9 вище) використовуючи теги XML в межах екземпляру, в схемі XML (як зазначено у Додатку III) або у форматі Визначення типу документа (DTD) (див. Додаток IV); та
- (b) Текстовий формат (розширення файлу TXT) – для ідентифікації вмісту полів мінімуму даних та необов'язкового елемента коду виключення публікації з використанням єдиного текстового кодованого списку, в якому елементи відокремлюються комами (переважно), табуляцією або крапкою з комою та "Поверненням каретки та зміною рядка" (символ CRLF) для представлення кінця кожного запису (як визначено у Додатку II). Текстові файли є меншими за розміром, ніж файли XML.

37. Для цілей даного Стандарту перевага надається формату XML, оскільки він надає зрозумілий зміст елементів даних та дозволяє автоматично валідувати його структуру та тип. ВПВ можуть використовувати текстовий формат для простих відомчих досьє, які містять мінімум елементів даних (як зазначено у параграфі 8 вище) а, у відповідних випадках, тільки код виключення публікації; зміст кожного поля даних повинен бути очевидним.

#### Ім'я файлу

38. Ім'я відомчого досьє, сформованого ВПВ, повинне мати наступну структуру:

- (a) для єдиного файлу (див. параграф 30 вище) – CC\_AF\_YYYYMD, де "CC" - це двобуквений код ВПВ відповідно стандарту BOIB ST.3, "AF" означає "відомче досьє" (authority file) та "YYYYMMDD" – дата формування відомчого досьє.

Наприклад,

EP\_AF\_20160327 – єдине відомче досьє, сформоване ЄПВ 27 березня 2016 року; та

- (b) для кожного з декількох файлів (див. параграф 31 вище) CC\_AF\_{criterion information}\_KofN\_YYYYMMDD, де "CC" - це двобуквений код ВПВ відповідно до стандарту ST.3, "AF" означає "відомче досьє", {criterion information} є полем, яке заповнюється, K – порядковий номер файлу, N - це кількість всіх сформованих файлів та "YYYYMMDD" – це дата формування відомчого досьє.

Наприклад,

EP\_AF\_A-documents\_1of2\_20160327 – перша з двох частин відомчого досьє, сформованого ЄПВ 27 березня 2016 року, яка охоплює лише заявки;

EP\_AF\_B-documents\_2of2\_20160327 – друга з двох частин відомчого досьє, сформованого ЄПВ 27 березня 2016 року, яка охоплює лише видані патенти.

#### ВПРОВАДЖЕННЯ ВІДОМЧОГО ДОСЬЄ

39. Для забезпечення ефективного обміну даними відомчі досьє у форматі XML повинні бути структуровані відповідно до схеми XML (XSD) або файлу визначення типів даних (DTD), як вказано у Додатку III та Додатку IV, відповідно.

40. Оновлення відомчого досьє має здійснюватися принаймні раз на рік.

41. ВПВ рекомендується формувати та надавати доступ до відомчого досьє, яке охоплює всі присвоєні номери документів, не пізніше, ніж через два місяці після останньої охопленої дати публікації. Наприклад, відомче досьє, що охоплює дані до кінця 2017 року, повинне бути доступне до 1 березня 2018 року.

42. Якщо у відомчому досьє знайдена помилка, ВПВ необхідно надати файл заміни якомога раніше.

[Додаток I наведено далі]

## ДОДАТОК І

### ПРИКЛАД ФАЙЛУ ВИЗНАЧЕНЬ

*Версія 2.0*

*Редакція, схвалена Комітетом зі стандартів ВОІВ (КСВ)  
на його сьомій сесії 5 липня 2019 року*

ФАЙЛ ВИЗНАЧЕННЯ ДЛЯ ВІДОМЧОГО ДОСЬЄ ХХ

Цей файл визначень стосується наступного відомчого досьє: ХХ\_AF\_20170322

Дата формування

2017-03-22

Охоплення даних

Загальнодоступні документи ХХ з 1974-01-01 по 2016-12-31.

Відомче досьє містить всі публікації ХХ патентів та ХХ корисних моделей

Охоплення згідно з типом документа та кодом виду документа (детальну інформацію щодо кодів видів див. в [Частині 7.3 Посібника ВОІВ](#)):

Тип	Код виду	Всього
Заявка на патент	A1	125.568
Заявка на патент	A2	96.430
Виданий патент	B1	144.879
Заявка на корисну модель	U	24.332
Розглянута корисна модель	Y1	18.445

Детальне (щорічне) охоплення даних можна знайти за адресою:

<http://www.XX-office.org/coverage>.

Опції, що застосовуються

- Інформація за заявкою надається там, де вона доступна
- Пріоритетні дані не включені

- Код виключення публікації, що використовується:

<b>Код виключення публікації</b>	<b>Визначення</b>
<b>D</b>	Документи, видалені після публікації
<b>E</b>	Заявки РСТ, які не були повторно опубліковані
<b>M</b>	Відсутні опубліковані документи
<b>R</b>	Перевидані документи
<b>U</b>	Невідомі номери публікацій
<b>X</b>	Бібліографічні дані поданих патентних заявок, як вказано у бюлетені, що публікується відомством
<b>W</b>	Заявки (або патенти), які були відкликані перед публікацією

Примітка:

R – перевидана публікація

До 2001-01-01 запити до відомства ХХ від заявників та правовласників стосовно виправлення було зареєстровано та виконано, але не записано у належному електронному форматі. Таким чином, так звані перевидані публікації доступні лише як бібліографічні дані але не як опубліковані документи.

Формати нумерації:

Детальну інформацію про системи нумерації, які використовуються відомством ХХ, див. у відповідних записах у Частинах [7.2.6](#) та [7.2.7](#) Посібника ВОІВ.

[Додаток II наведено далі]

## ДОДАТОК II

### ТЕКСТОВИЙ ФАЙЛ (ТХТ)

#### Версія 2.0

*Редакція, схвалена Комітетом зі стандартів ВОІВ (КСВ)  
на його сьомій сесії 5 липня 2019 року*

1. Текстова структура відомчого дос'є містить мінімум елементів даних та обов'язковий елемент коду виключення публікації (див. параграфи 8 та 9), для кожного запису щодо публікації одним рядком, в якому елементи відокремлюються комами (переважно), табуляцією або крапкою з комою та "Поверненням каретки та зміною рядка" (символ CRLF) для відображення кінця кожного запису.
2. Структура даних: <відомство, що публікує>, <номер публікації>, <код виду документа>, <дата публікації>, <код виключення публікації><CRLF>.
3. Цей приклад зображує відомче дос'є, представлене з використанням структури ТХТ, де елементи даних відокремлені комами:

...

EP,2363052,A1,20110907,W<CRLF>

EP,2363053,A2,20110907,M<CRLF>

EP,2540632,A1,20130102,P<CRLF>

EP,2540632,B1,20151202,<CRLF>

[Додаток III наведено далі]

### ДОДАТОК III

XML СХЕМА ВИЗНАЧЕНЬ (XSD) ДЛЯ ВІДОМЧОГО ДОСЬЄ

*Версія 2.0*

*Затверджено Комітетом зі стандартів ВОІВ (КСВ)  
на його сьомій сесії 5 липня 2019 року*

*Редакційні зауваження підготовлені Міжнародним бюро*

*Додаток III до стандарту ВОІВ ST.37 – це набір компонентів схеми XML, для відображення мінімального та розширеного набору елементів даних відомчого досьє патентних документів, опублікованих ВПВ. Dodatok III базується на стандарті ВОІВ ST.96, включаючи угоду про іменування, яка використовується для ідентифікації назв спеціальних компонентів даних для відомчого досьє. Dodatok III містить доповнення, яке є прикладом екземпляра XML відомчого досьє, структурованого відповідно до схеми XML.*

*Додаток III до стандарту ВОІВ ST.37 доступний за посиланням:*

*<https://www.wipo.int/export/sites/www/standards/en/pdf/03-37-01.pdf>, сторінки 9-13*

[Доповнення до Додатку III наведено далі]

## **ДОПОВНЕННЯ: ЕКЗЕМПЛЯР XML**

Доповнення доступне за посиланням:

[https://www.wipo.int/standards/en/st37/annexIII\\_appendix\\_V2\\_0.xml](https://www.wipo.int/standards/en/st37/annexIII_appendix_V2_0.xml)

[Додаток IV наведено далі]

## ДОДАТОК IV

### ВИЗНАЧЕННЯ ТИПУ ДОКУМЕНТА (DTD) ДЛЯ ВІДОМЧОГО ДОСЬЄ

*Версія 2.0*

*Затверджено Комітетом зі стандартів ВОІВ (КСВ)  
на його сьомій сесії 5 липня 2019 року*

*Редакційні зауваження підготовлені Міжнародним бюро*

*Додаток IV стандарту ВОІВ ST.37 – це набір компонентів XML DTD, для представлення мінімального та розширеного набору елементів даних відомчого досьє патентних документів, опублікованих патентним відомством. Dodatok IV заснований на стандарті ВОІВ ST.36, а також угоді про іменування, яка використовується для ідентифікації назв окремих компонентів даних для відомчого досьє. Dodatok IV включає також Доповнення, яке є прикладом екземпляру XML відомчого досьє, структурованого відповідно до XML DTD.*

*Додаток IV до стандарту ВОІВ ST.37 доступний за посиланням:*

*<https://www.wipo.int/export/sites/www/standards/en/pdf/03-37-01.pdf>, сторінки 15-17*

[Доповнення до Додатку IV наведено далі]



**ДОПОВНЕННЯ: ЕКЗЕМПЛЯР XML**

Доповнення доступне за посиланням:

[https://www.wipo.int/standards/en/st37/annexIV\\_appendix\\_V2\\_0.xml](https://www.wipo.int/standards/en/st37/annexIV_appendix_V2_0.xml)

[Кінець Додатка IV та Стандарту]